

VILLE DE QUÉBEC

Arrondissement Laurentien

RÈGLEMENT R.A.8V.Q. 54

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT LAURENTIEN SUR LA TARIFICATION DE BIENS ET DE SERVICES ET LES AUTRES FRAIS RELATIVEMENT À LA TARIFICATION DES ACTIVITÉS DE LOISIRS

Avis de motion donné le 12 septembre 2005 Adopté le 11 octobre 2005 En vigueur le 24 octobre 2005

NOTES EXPLICATIVES

Ce règlement modifie le Règlement de l'arrondissement Laurentien sur la tarification de biens et de services et les autres frais afin de prescrire la tarification de toutes les activités de loisirs offertes par l'arrondissement.

RÈGLEMENT R.A.8V.Q. 54

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT LAURENTIEN SUR LA TARIFICATION DE BIENS ET DE SERVICES ET LES AUTRES FRAIS RELATIVEMENT À LA TARIFICATION DES ACTIVITÉS DE LOISIRS

LA VILLE DE QUÉBEC, PAR LE CONSEIL DE L'ARRONDISSEMENT LAURENTIEN, DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

1. Le Règlement de l'arrondissement Laurentien sur la tarification de biens et de services et les autres frais, R.R.A.8V.Q. chapitre T-1, est modifié par l'insertion, après l'article 5, de ce qui suit :

« CHAPITRE II.1

- « ACTIVITÉS DE LOISIRS
- « **5.1.** Dans le présent chapitre, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :
 - « enfant » : une personne âgée de moins de 18 ans;
 - « famille » : l'ensemble des personnes habitant dans le même logement;
- « non-résident » : une personne qui réside à l'extérieur du territoire de la ville;
- « organisme reconnu » : un organisme reconnu par résolution d'un conseil de la ville;
 - « résident » : une personne qui réside à l'intérieur du territoire de la ville.
- « **5.2.** La tarification pour les activités culturelles est imposée comme suit :

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
1º Activité « les petits	28 heures	Résident	63 \$
copains » pour les enfants de 3 à 5 ans		Non-résident	105 \$
donnée dans le	32 heures	Résident	72 \$
district Cap-Rouge		Non-résident	120 \$
	44 heures	Résident	99 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Non-résident	165 \$
	48 heures	Résident	108 \$
		Non-résident	180 \$
	63 heures	Résident	142 \$
		Non-résident	235,50 \$
	64 heures	Résident	144 \$
		Non-résident	240 \$
	72 heures	Résident	162 \$
		Non-résident	270 \$
	96 heures	Résident	216 \$
		Non-résident	360 \$
	99 heures	Résident	223 \$
		Non-résident	370,50 \$
	108 heures	Résident	243 \$
		Non-résident	405 \$
2º Activité « les ateliers les petites	27 heures	Résident, de 3 à 5 ans	69 \$
abeilles » donnée dans le district L'Ancienne-Lorette		Non-résident, de 3 à 5 ans	114 \$
L'incienne Borette	31,5 heures	Résident, de 3 à 5 ans	80 \$
		Non-résident, de 3 à 5 ans	132 \$
	54 heures	Résident, de 3 à 5 ans	136 \$
		Non-résident, de 3 à 5 ans	226,50 \$
	63 heures	Résident, de 3 à 5 ans	159 \$
		Non-résident, de 3 à 5 ans	264 \$
3º Activité « ateliers	80 heures	Résident	202 \$
préscolaires » pour les enfants de 3 à 5 ans donnée dans le district Saint-		Non-résident	336 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
Augustin-de- Desmaures			
4º Activité « les	18 heures	Résident	13 \$
matinées enfantines » pour les enfants de 1		Non-résident	21 \$
à 5 ans donnée dans	22,5 heures	Résident	16 \$
le district Saint- Augustin-de- Desmaures		Non-résident	27 \$
5° Activité « jardin	32,5 heures	Résident, de 3-4 ans	71 \$
d'enfants » donnée dans le district Val- Bélair		Non-résident, de 3-4 ans	117 \$
	45 heures	Résident, de 3-4 ans	108 \$
		Non-résident, de 3-4 ans	180 \$
	45,5 heures	Résident de 4 ans	99 \$
		Non-résident de 4 ans	165 \$
	70 heures	Résident de 4 ans	152 \$
		Non-résident de 4 ans	252 \$
6° Activité « atelier	15 heures	Résident	50 \$
des débrouillards » pour les enfants de 5 à 12 ans donnée dans les districts Champigny et Chauveau		Non-résident	82,50 \$
7º Cours d'anglais donné dans le district	20 heures	Résident, de 1 ^{re} à 6 ^e année scolaire	77 \$
Cap-Rouge		Non-résident, de 1 ^{re} à 6 ^e année scolaire	127,50 \$
	20 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	95 \$
		Résident de 65 ans ou plus	47,50 \$
		Non-résident, adulte	142,50 \$
	24 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	114 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Résident de 65 ans ou plus	57 \$
		Non-résident, adulte	171 \$
8° Cours d'anglais donné dans le district	15 heures	Résident, de 2e à 4e année scolaire	58 \$
Saint-Augustin-de- Desmaures		Non-résident, de 2e à 4e année scolaire	96\$
9° Cours d'anglais pour adulte donné	25 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	99 \$
dans les districts Champigny et Chauveau		Résident de 65 ans ou plus	49,50 \$
Shaureau		Non-résident	148,50 \$
10° Cours d'espagnol pour adulte donné	25 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	100 \$
dans les districts Champigny et Chauveau		Résident de 65 ans ou plus	50 \$
Chauveau		Non-résident	150 \$
11° Cours de Qi-Gong pour adulte donné	18 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	110 \$
dans le district Cap- Rouge		Résident de 65 ans ou plus	55 \$
		Non-résident	165 \$
12° Cours de Qi- Gong pour adulte	18 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	107 \$
donné dans le district L'Ancienne-Lorette		Résident de 65 ans ou plus	53,50 \$
		Non-résident	160,50 \$
13° Cours de Qi- Gong pour adulte	18 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	110 \$
donné dans le district Saint-Augustin-de- Desmaures		Résident de 65 ans ou plus	55 \$
D communes		Non-résident	165 \$
14º Cours de Taï-chi Chuan pour adulte	9 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	52 \$
donné dans le district Cap-Rouge		Résident de 65 ans ou plus	26 \$
		Non-résident	78 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
	18 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	104 \$
		Résident de 65 ans ou plus	52 \$
		Non-résident	156 \$
15° Cours de Taï-chi Chuan pour adulte	6 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	35 \$
donné dans le district L'Ancienne-Lorette		Résident de 65 ans ou plus	17,50 \$
		Non-résident	52,50 \$
	18 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	104 \$
		Résident de 65 ans ou plus	52 \$
		Non-résident	156 \$
16º Cours de Taï-chi Chuan pour adulte	18 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	104 \$
donné dans le district Saint-Augustin-de- Desmaures		Résident de 65 ans ou plus	52 \$
		Non-résident	156 \$
17º Cours de Taï-chi Chuan pour adulte	12 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	69 \$
donné dans le district Val-Bélair		Résident de 65 ans ou plus	34,50 \$
		Non-résident	103,50 \$
	15 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	87 \$
		Résident de 65 ans ou plus	43,50 \$
		Non-résident	130,50 \$
	18 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	104 \$
		Résident de 65 ans ou plus	52 \$
		Non-résident	156\$
	22,5 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	130 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Résident de 65 ans ou plus	65 \$
		Non-résident	195 \$
	27 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	156 \$
		Résident de 65 ans ou plus	78 \$
		Non-résident	234 \$
18° Cours de yoga pour adulte donné	6 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	32 \$
dans le district Cap- Rouge		Résident de 65 ans ou plus	16 \$
		Non-résident	48 \$
	15 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	79 \$
		Résident de 65 ans ou plus	39,50 \$
		Non-résident	118,50 \$
19º Cours de yoga pour adulte donné	18 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	88 \$
dans les districts Champigny et		Résident de 65 ans ou plus	44 \$
Chauveau		Non-résident	132 \$
20° Cours de yoga pour adulte donné	18 heures	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	95 \$
dans les districts Saint-Augustin-de- Desmaures et Val-		Résident de 65 ans ou plus	47,50 \$
Bélair		Non-résident	142,50 \$
21° Cours de dans créative pour les	26 heures	Résident, de 4 ½ à 7 ans	117 \$
enfants donné dans le district Cap-Rouge		Non-résident, de 4 ½ à 7 ans	195 \$
	39 heures	Résident, de 8 ans et plus	139 \$
		Non-résident, de 8 ans et plus	231 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
	78 heures	Résident, de 9 ans et plus	207 \$
		Non-résident, de 9 ans et plus	345 \$
	97,5 heures	Résident, de 9 ans et plus	243 \$
		Non-résident, de 9 ans et plus	405 \$
22° Cours de danse	25 heures	Résident	113 \$
créative I et II pour les enfants de 4 ½ à 6 ½ ans donnée dans le district Saint- Augustin-de- Desmaures		Non-résident	187,50 \$
23° Cours de ballet classique donné dans	26 heures	Résident, de 4 ½ à 7 ans	117 \$
le district Cap-Rouge		Non-résident, de 4 ½ à 7 ans	195 \$
	39 heures	Résident, de 8 ans et plus	139 \$
		Non-résident, de 8 ans et plus	231 \$
	78 heures	Résident, de 9 ans et plus	207 \$
		Non-résident, de 8 ans et plus	345 \$
	97,5 heures	Résident, de 8 ans et plus	243 \$
		Non-résident, de 8 ans et plus	405 \$
	10 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	69 \$
		Résident de 65 ans ou plus	34,50 \$
		Non-résident, adulte	103,50 \$
	12 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	83 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Résident de 65 ans ou plus	41,50 \$
		Non-résident, adulte	124,50 \$
24° Cours de ballet classique pour les	25 heures	Résident, de 6 ½ à 7 ans	113 \$
enfants donné dans le district Saint- Augustin-de-		Non-résident, de 6 ½ à 7 ans	187,50 \$
Desmaures	37,5 heures	Résident, de 8 à 11 ans	134 \$
		Non-résident, de 8 à 11 ans	222 \$
	75 heures	Résident, de 10 ans et plus	198 \$
		Non-résident, de 10 ans et plus	330 \$
	87,5 heures	Résident, de 10 ans et plus	203 \$
		Non-résident, de 10 ans et plus	337,50 \$
25° Cours de ballet	12 heures	Résident	40 \$
classique pour les enfants de 6 à 8 ans		Non-résident	66 \$
donné dans le district	20 heures	Résident	63 \$
Val-Bélair		Non-résident	105 \$
26° Cours de ballet	12 heures	Résident	54 \$
classique pour les enfants de 4 à 8 ans donné dans les districts Champigny et Chauveau		Non-résident	90 \$
27° Cours de ballet classique, technique	12 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	70 \$
de danse pour adulte donné dans le district Val-Bélair		Résident de 65 ans ou plus	35 \$
var Belan		Non-résident	105 \$
	20 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	102 \$
		Résident de 65 ans ou plus	51 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Non-résident	153 \$
28° Cours de ballet classique, techniques	12 heures	Résident, de 13 ans et moins	35 \$
de pointes donné dans le district Val-Bélair		Non-résident, de 13 ans et moins	58,50 \$
		Résident, de 14 ans et plus	40 \$
		Non-résident, de 14 ans et plus	66 \$
	20 heures	Résident, de 13 ans et moins	60 \$
		Non-résident, de 13 ans et moins	99 \$
		Résident, de 14 ans et plus	68 \$
		Non-résident, de 14 ans et plus	112,50 \$
29° Cours de ballet jazz donné dans le	31,25 heures	Résident, de 9 à 11 ans	122 \$
district Saint- Augustin-de- Desmaures		Non-résident, de 9 à 11 ans	202,50 \$
Besinderes	37,5 heures	Résident, de 11 à 16 ans	134 \$
		Non-résident, de 11 à 16 ans	222 \$
	50 heures	Résident, de 16 ou 17 ans	156 \$
		Non-résident, de 16 ou 17 ans	259,50 \$
	75 heures	Résident, de 12 ans et plus	198 \$
		Non-résident, de 12 ans et plus	330 \$
	25 ans	Résident de 18 ans à moins de 65 ans	151 \$
		Résident de 65 ans ou plus	75,50 \$
		Non-résident, adulte	226,50 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
30° Cours de ballet	12 heures	Résident	40 \$
jazz pour les enfants de 7 à 12 ans donné		Non-résident	60 \$
dans le district Val-	20 heures	Résident	63 \$
Bélair		Non-résident	105 \$
	24 heures	Résident	68 \$
		Non-résident	112,50 \$
	40 heures	Résident	117 \$
		Non-résident	195 \$
31° Cours Progression	12 heures	Résident	40 \$
pour les enfants de 8 ans et plus donné		Non-résident	66 \$
dans le district Val-	20 heures	Résident	63 \$
Bélair		Non-résident	105 \$
32° Cours Progression	24 heures	Résident	68 \$
II pour les enfants de 8 ans et plus donné		Non-résident	113 \$
dans le district Val-	40 heures	Résident	117 \$
Bélair		Non-résident	195 \$
33° Cours Progression	30 heures	Résident	85 \$
III pour les enfants de 8 ans et plus donné		Non-résident	141 \$
dans le district Val-	50 heures	Résident	147 \$
Bélair		Non-résident	244,50 \$
34° Cours Progression	30 heures	Résident	85 \$
IV pour les enfants de 8 ans et plus donné		Non-résident	141 \$
dans le district Val-	40 heures	Résident	147 \$
Bélair		Non-résident	224,50 \$
35° Cours de dans celtique donnée dans	32,5 heures	Résident, de 9 ans et plus	198 \$
le district Saint- Augustin-de- Desmaures		Non-résident, de 9 ans et plus	330 \$
Desinaures	32,5 heures	Résident, de 14 à 17 ans	228 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	381 \$
	32,5 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	254 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Résident de 65 ans ou plus	127 \$
		Non-résident, adulte	381 \$
36° Cours de baladi dans orientale donné	12,5 heures	Résident, de 16 ans et plus	68 \$
dans le district Saint- Augustin-de- Desmaures		Non-résident, de 16 ans et plus	112,50 \$
Besinderes	12,5 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	75 \$
		Résident de 65 ans ou plus	37,50 \$
		Non-résident, adulte	112,50 \$
37° Cours de danse Hip-Hop donné dans	24 heures	Résident, de 13 ans et moins	117 \$
le district Saint- Augustin-de- Desmaures		Non-résident, de 13 ans et moins	195 \$
Besinadres		Résident, de 14 à 17 ans	135 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	225 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	150 \$
		Résident de 65 ans ou plus	75 \$
		Non-résident	225 \$
38° Cours de Rap	12 heures	Résident	40 \$
Hip-Hop pour les enfants de 8 ans et		Non-résident	66 \$
plus donné dans le	20 heures	Résident	63 \$
district Val-Bélair		Non-résident	105 \$
39° Vidéo-danse, jazz Hip-Hop pour adulte donné dans le district Val-Bélair	12 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	70 \$
		Résident de 65 ans ou plus	35 \$
		Non-résident	105 \$
	20 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	102 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Résident de 65 ans ou plus	51 \$
		Non-résident	153 \$
40° Danse sociale pour adulte donnée	10 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	100 \$ / couple
dans le district Saint- Augustin-de- Desmaures		Résident de 65 ans ou plus	50 \$ / couple
Desmadres		Non-résident	150 \$ / couple
	14 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	154 \$ / couple
		Résident de 65 ans ou plus	77 \$
		Non-résident	231 \$ / couple
41° Danse et mise en forme pour adulte	18 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	81 \$
donnée dans le district Cap-Rouge		Résident de 65 ans ou plus	40,50 \$
		Non-résident	121,50 \$
	21 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	95 \$
		Résident de 65 ans ou plus	47,50 \$
		Non-résident	142,50 \$
42° Cours d'éveil à la	15 heures	Résident	72 \$
danse pour les enfants de 3 ½ 4 ½ ans donné dans le district Saint- Augustin-de- Desmaures		Non-résident	120 \$
43° Cours de préballet	12 heures	Résident	40 \$
pour les enfants de 4 à 5 ans donné dans le district Val-Bélair		Non-résident	66 \$
	20 heures	Résident	63 \$
		Non-résident	105 \$
44° Cours de peinture	24 heures	Résident	72 \$
à l'huile pour les enfants de 8 à 12 ans donné dans les		Non-résident	120 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
districts Champigny et Chauveau			
45° Cours de peinture à l'acrylique pour les 10 ans et plus donné dans le district L'Ancienne-Lorette	18 heures	Résident Non-résident	54 \$ 90 \$
46° Cours de peinture à l'aquarelle pour	12 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	46 \$
adulte donné dans le district L'Ancienne- Lorette		Résident de 65 ans ou plus	23 \$
Boreme		Non-résident	69 \$
	36 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	138 \$
		Résident de 65 ans ou plus	69 \$
		Non-résident	207 \$
	42 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	161 \$
		Résident de 65 ans ou plus	80,50 \$
		Non-résident	241,50 \$
47º Cours de peinture à l'huile et à	12 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	46 \$
l'acrylique pour adulte donné dans le district L'Ancienne-		Résident de 65 ans ou plus	23 \$
Lorette		Non-résident	69 \$
	36 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	138 \$
		Résident de 65 ans ou plus	69 \$
		Non-résident	207 \$
	42 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	161 \$
		Résident de 65 ans ou plus	80,50 \$
		Non-résident	241,50 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
48° Cours de peinture sur bois pour adulte	36 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	138 \$
donné dans le district L'Ancienne-Lorette		Résident de 65 ans ou plus	69 \$
		Non-résident	207 \$
49° Cours de peinture donné dans le district	30 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	115 \$
Saint-Augustin-de- Desmaures		Résident de 65 ans ou plus	57,50 \$
		Non-résident	172,50 \$
	36 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	138 \$
		Résident de 65 ans ou plus	69 \$
		Non-résident	207 \$
50° Cours de	18 heures	Résident	50 \$
bricolage pour les enfants de 7 à 9 ans donné dans le district L'Ancienne-Lorette		Non-résident	82,50 \$
51° Cours de	24 heures	Résident	54 \$
bricolage pour les enfants de 7 à 9 ans donné dans le district Val-Bélair		Non-résident	90 \$
52° Cours de dessin	12 heures	Résident	29 \$
pour les enfants de 7 à 12 ans donné dans		Non-résident	48 \$
le district L'Ancienne-Lorette	30 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	120 \$
		Résident de 65 ans ou plus	60 \$
		Non-résident	180 \$
53° Cours de dessin	24 heures	Résident	55 \$
pour les enfants de 10 à 15 ans donné dans le district Val-Bélair		Non-résident	91,50 \$
54° Cours de « dessin	18 heures	Résident	52 \$
peinture » pour les enfants de 8 à 15 ans		Non-résident	87 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
donné dans le district	24 heures	Résident	70 \$
Val-Bélair		Non-résident	115,50 \$
55° Cours d'arts	15 heures	Résident	42 \$
plastiques pour les enfants de maternelle et de 1 ^{re} année donné dans le district Saint- Augustin		Non-résident	69 \$
56° Cours de vitrail pour adulte donné	17,5 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	100 \$
dans le district L'Ancienne-Lorette		Résident de 65 ans ou plus	50 \$
		Non-résident	150 \$
57° Cours de poterie donné dans le district	24 heures	Résident, de 9 à 13 ans	54 \$
Val-Bélair		Non-résident, de 9 à 13 ans	90 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	63 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	103,50 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	69 \$
		Résident de 65 ans ou plus	34,50 \$
		Non-résident, adulte	103,50 \$
58° Cours de théâtre	24 heures	Résident	63 \$
pour les enfants de 7 à 12 ans donné dans les districts Champigny et Chauveau		Non-résident	105 \$
59° Cours de théâtre pour adulte donné	72 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	192 \$
dans le district L'Ancienne-Lorette		Résident de 65 ans ou plus	96 \$
		Non-résident, adulte	288 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
60° Cours de théâtre « les grands enfants »	72 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	192 \$
pour adulte donné dans le district L'Ancienne-Lorette		Résident de 65 ans ou plus	96 \$
		Non-résident, adulte	288 \$
61° Cours de théâtre pour les enfants de 8	18 heures	Résident	48 \$
à 12 ans donné dans le district Saint- Augustin-de- Desmaures		Non-résident	79,50 \$
62° Cours de théâtre pour les enfants	24 heures	Résident, de 7 à 13 ans	54 \$
donné dans le district Val-Bélair		Non-résident, de 7 à 13 ans	90 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	63 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	105 \$
63° Cours d'art	5 heures	Résident	36 \$
d'interprétation et magie pour les enfants de 7 à 12 ans donné dans le district Val-Bélair		Non-résident	60 \$
64° Cours de culture vocale donné dans le	9 heures	Résident, de 10 à 13 ans	177 \$
district Saint- Augustin-de- Desmaures		Non-résident, de 10 à 13 ans	295,50 \$
		Résident de 14 à 17 ans	204 \$
		Non-résident de 14 à 17 ans	339 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	226 \$
		Résident de 65 ans ou plus	113 \$
		Non-résident, adulte	339 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
	12 heures	Résident, de 10 à 13 ans	236 \$
		Non-résident, de 10 à 13 ans	393 \$
		Résident de 14 à 17 ans	271 \$
		Non-résident de 14 à 17 ans	451,50 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	301 \$
		Résident de 65 ans ou plus	150,50 \$
		Non-résident, adulte	451,50 \$
	16 heures	Résident, de 10 à 13 ans	313 \$
		Non-résident, de 10 à 13 ans	522 \$
		Résident de 14 à 17 ans	360 \$
		Non-résident de 14 à 17 ans	600 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	400 \$
		Résident de 65 ans ou plus	200 \$
		Non-résident, adulte	600 \$
65° Cours de flûte à	10,5 heures	Résident	206 \$
bec pour les enfants de 6 à 13 ans donné		Non-résident	343,50 \$
dans le district Saint-	12 heures	Résident	236 \$
Augustin-de- Desmaures		Non-résident	393 \$
66° Cours de guitare donné dans le district	10,5 heures	Résident, de 8 à 13 ans	206 \$
Saint-Augustin-de- Desmaures		Non-résident, de 8 à 13 ans	343,50 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	237 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Non-résident, de 14 à 17 ans	396 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	264 \$
		Résident de 65 ans ou plus	132 \$
		Non-résident, adulte	396 \$
	12 heures	Résident, de 8 à 13 ans	236 \$
		Non-résident, de 8 à 13 ans	393 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	271 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	451,50 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	301 \$
		Résident de 65 ans ou plus	150,50 \$
		Non-résident, adulte	451,50 \$
	14 heures	Résident, de 8 à 13 ans	275 \$
		Non-résident, de 8 à 13 ans	457,50 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	316 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	526,50 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	351 \$
		Résident de 65 ans ou plus	175,50 \$
		Non-résident, adulte	526,50 \$
	16 heures	Résident, de 8 à 13 ans	313 \$
		Non-résident, de 8 à 13 ans	522 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Résident, de 14 à 17 ans	360 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	600 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	400 \$
		Résident de 65 ans ou plus	200 \$
		Non-résident, adulte	600 \$
67° Cours de guitare semi-privé donné	14 heures	Résident, de 8 à 13 ans	163 \$
dans le district Saint- Augustin-de- Desmaures		Non-résident, de 8 à 13 ans	271,50 \$
Besinderes		Résident, de 14 à 17 ans	187 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	312 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	208 \$
		Résident de 65 ans ou plus	104 \$
		Non-résident, adulte	312 \$
	16 heures	Résident, de 8 à 13 ans	186 \$
		Non-résident, de 8 à 13 ans	309 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	214 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	355,50 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	237 \$
		Résident de 65 ans ou plus	118,50 \$
		Non-résident, adulte	355,50 \$
68° Cours de percussion donné dans le district Saint-	10,5 heures	Résident, de 12 ou 13 ans	206 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
Augustin-de- Desmraures	ll l	Non-résident, de 12 ou 13 ans	343,50 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	237 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	396 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	264 \$
		Résident de 65 ans ou plus	132 \$
		Non-résident, adulte	396 \$
	12 heures	Résident, de 12 ou 13 ans	236 \$
		Non-résident, de 12 ou 13 ans	393 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	271 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	451,50 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	301 \$
		Résident de 65 ans ou plus	150,50 \$
		Non-résident, adulte	451,50 \$
	14 heures	Résident, de 12 ou 13 ans	275 \$
		Non-résident, de 12 ou 13 ans	457,50 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	316 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	526,50 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	351 \$
		Résident de 65 ans ou plus	175,50 \$
		Non-résident, adulte	526 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
	16 heures	Résident, de 12 ou 13 ans	313 \$
		Non-résident, de 12 ou 13 ans	522 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	360 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	600 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	400 \$
		Résident de 65 ans ou plus	200 \$
		Non-résident, adulte	600 \$
69° Cours de piano donné dans le district	10,5 heures	Résident, de 6 à 13 ans	216 \$
Saint-Augustin-de- Desmaures		Non-résident, de 6 à 13 ans	360 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	248 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	414 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	276 \$
		Résident de 65 ans ou plus	138 \$
		Non-résident, adulte	414 \$
	12 heures	Résident, de 6 à 13 ans	248 \$
		Non-résident, de 6 à 13 ans	414 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	285 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	475,50 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	317 \$
		Résident de 65 ans ou plus	158,50 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Non-résident, adulte	475,50 \$
	30 heures	Résident, de 6 à 13 ans	619 \$
		Non-résident, de 6 à 13 ans	1 032 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	714 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	1 189,50 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	793 \$
		Résident de 65 ans ou plus	396,50 \$
		Non-résident, adulte	1 189,50 \$
70° Activité de	15 heures	Résident	41 \$
couture pour les enfants de 8 ans et plus donnée dans le district Val-Bélair		Non-résident	67,50 \$
71° Activité « couture adultes » donnée dans	25 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	95 \$
le district Val-Bélair		Résident de 65 ans ou plus	47,50 \$
		Non-résident	142,50 \$
	30 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	114 \$
		Résident de 65 ans ou plus	57 \$
		Non-résident	171 \$
72° Activité « couture projet libre » pour	30 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	114 \$
adulte donnée dans le district Val-Bélair		Résident de 65 ans ou plus	57 \$
		Non-résident	171 \$
	45 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	171 \$
		Résident de 65 ans ou plus	85,50 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Non-résident	256,50 \$
73° Activité « tricot, activité libre » pour	24 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	11 \$
adulte donnée dans les districts Champigny et		Résident de 65 ans ou plus	5,50 \$
Chauveau		Non-résident	16,50 \$
74° Cours « Gardiens	7 heures	Résident	45 \$
avertis » pour les enfants de onze ans et plus donné dans les districts Champigny et Chauveau		Non-résident	75 \$
75° Cours « Gardiens	7 heures	Résident	45 \$
avertis » pour les enfants de onze ans et plus donné dans le district L'Ancienne- Lorette		Non-résident	75 \$
76° Activité « écriture de création » pour	24 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	110 \$
adulte donnée dans le district Cap-Rouge		Résident de 65 ans ou plus	55 \$
		Non-résident	165 \$
77° Cours d'introduction à	6 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	48 \$
Windows pour adulte donné dans le district Val-Bélair		Résident de 65 ans ou plus	24 \$
var Belair		Non-résident	72 \$
78° Cours d'introduction à Word	6 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	48 \$
pour adulte donné dans le district Val- Bélair		Résident de 65 ans ou plus	24 \$
2 - 1 - 1 - 1		Non-résident	72 \$
79° Cours d'introduction à	6 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	48 \$
Excel pour adulte donné dans le district Val-Bélair		Résident de 65 ans ou plus	24 \$
. ar Bolan		Non-résident	72 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
80° Internet pour adulte	6 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	48 \$
		Résident de 65 ans ou plus	24 \$
		Non-résident	72 \$
81° Conception de pages Web donné	6 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	48 \$
dans le district Val- Bélair		Résident de 65 ans ou plus	24 \$
		Non-résident	72 \$
82° « Massage pour bébé » donné dans les districts Champigny	5 heures	Résidents de 18 à moins de 65 ans, parent et bébé	50 \$
et Chauveau		Résident de 65 ans	25 \$
		Non-résidents, parent et bébé	75 \$
83° Mise en forme avec bébé donné dans les districts	10 heures	Résidents de 18 à moins de 65 ans, parent et bébé	55 \$
Champigny et Chauveau		Résident de 65 ans ou plus	27,50 \$
		Non-résidents, parent et bébé	82,50 \$

« **5.3.** La tarification pour les activités aquatiques à la piscine L'Odyssée de Val-Bélair est imposée comme suit :

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
1º Activité	11 semaines	Enfant résident	45 \$
préscolaire et Junior 1 à 3 ans		Enfant non-résident	75 \$
2º Activité Junior, 4 à	11 semaines	Enfant résident	45 \$
10 ans		Enfant non-résident	75 \$
3° Aquaplaisir pour	11 semaines	Résident	45 \$
les enfants de 7 à 11 ans		Non-résident	75 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
4º Programme de formation assistant-	30 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	145 \$
moniteur pour adulte		Résident de 65 ans ou plus	72,50 \$
		Non-résident	217,50 \$
5° Programme de formation mise à	5 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	35 \$
niveau pour le cours moniteur pour adulte		Résident de 65 ans ou plus	17,50 \$
		Non-résident	52,50 \$
6° Programme de formation moniteur	25 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	125 \$
pour adulte		Résident de 65 ans ou plus	62,50 \$
		Non-résident	187,50 \$
7º Aquadulte pour adulte	11 semaines	Résident de 18 à moins de 65 ans	60 \$
		Résident de 65 ans ou plus	30 \$
		Non-résident	90 \$
8° Programme de mise en forme pour	1 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	50 \$
adulte d'une durée de 11 semaines		Résident de 65 ans ou plus	25 \$
		Non-résident	75 \$
	2 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	75 \$
		Résident de 65 ans ou plus	37,50 \$
		Non-résident	112,50 \$
	3 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	100 \$
		Résident de 65 ans ou plus	50 \$
		Non-résident	150 \$
	4 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	125 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Résident de 65 ans ou plus	62,50 \$
		Non-résident	187,50 \$
9º Programme de mise en forme pour	1 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	60 \$
adulte d'une durée de 13 semaines		Résident de 65 ans ou plus	30 \$
		Non-résident	90 \$
	2 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	90 \$
		Résident de 65 ans ou plus	45 \$
		Non-résident	135 \$
	3 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	120 \$
		Résident de 65 ans ou plus	60 \$
		Non-résident	180 \$
	4 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	150 \$
		Résident de 65 ans ou plus	75 \$
		Non-résident	225 \$
10° Entraînement pour adulte d'une	1 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	75 \$
durée de 10 semaines		Résident de 65 ans ou plus	37,50 \$
		Non-résident	112,50 \$
	2 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	105 \$
		Résident de 65 ans ou plus	52,50 \$
		Non-résident	157,50 \$
11º Entraînement pour adulte d'une	1 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	90 \$
durée de 12 semaines		Résident de 65 ans ou plus	45 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Non-résident	135 \$
	2 fois par semaine	Résident de 18 à moins de 65 ans	125 \$
		Résident de 65 ans ou plus	62,50 \$
		Non-résident	187,50 \$
12º Baignade	Accès à l'unité	3 ans et moins	Gratuit
		Résident, de 4 à 20 ans	1 \$
		Non-résident, de 4 à 20 ans	1,50 \$
		Résident, de 21 à 54 ans	2 \$
		Non-résident, de 21 à 54 ans	3 \$
		Résident, de 55 ans et plus	1 \$
		Non-résident, de 55 ans et plus	1,50 \$
	Abonnement valide pour 24 accès	Résident, de 4 à 20 ans et de 55 ans et plus	20 \$
		Non-résident, de 4 à 20 et de 55 ans et plus	30 \$
	Abonnement valide 20 \$ pour 12 accès	Résident, de 21 à 54 ans	20 \$
		Non-résident, de 21 à 54 ans	30 \$
13° Fête d'enfants	Sans abject	Résident	90 \$ / 120 minutes 45 \$ / heure
	Sans objet	Non-résident	135 \$ / 120 minutes 67,50 \$ / heure
14º Location du bassin principal	Sans objet	Résident	35 \$ / heure auquel s'ajoute le tarif du service de sauveteur
		Non-résident	52,50 \$ / heure auquel s'ajoute le

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
			tarif du service de sauveteur
15° Location du bassin secondaire	Sans objet	Résident	20 \$ / heure auquel s'ajoute le tarif du service de sauveteur
	Sans objet	Non-résident	30 \$ / heure auquel s'ajoute le tarif du service de sauveteur
16º Service de sauveteur	Sans shiat	Résident	15 \$ / heure / sauveteur
	Sans objet	Non-résident	22,50 \$ / heure / sauveteur
17º Cours privé	Un enfant	Résident	15 \$ / heure
		Non-résident	22,50 \$ / heure
	Deux enfants et plus	Résident	12 \$ / heure / enfant
		Non-résident	18 \$ / heure / enfant
18° Location d'un	Sans objet	Résident	0,50 \$
bonnet de bain	Sans objet	Non-résident	0,75 \$
19° Vente d'un	Nylon	Résident	4,75 \$
bonnet de bain		Non-résident	7,13 \$
	Latex	Résident	3,50 \$
		Non-résident	5,25 \$

« **5.4.** La tarification pour les activités sportives est imposée comme suit :

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
1º Cours de badminton pour les	18 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	36 \$
enfants de 8 à 13 ans		Résident de 65 ans ou plus	18 \$
		Non-résident	54 \$
2º Badminton supervisé pour adulte	24 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	54 \$
		Résident de 65 ans ou plus	27 \$
		Non-résident	81 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
	52 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	117 \$
		Résident de 65 ans ou plus	58,50 \$
		Non-résident	175,50 \$
3º Badminton, location saisonnière	12 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	138 \$
pour adulte		Résident de 65 ans ou plus	69 \$
		Non-résident	207 \$
	18 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	183 \$
		Résident de 65 ans ou plus	91,50 \$
		Non-résident	274,50 \$
4º Badminton, accès à l'unité	1,5 heure	Résident de 18 à moins de 65 ans	5 \$ / personne
		Résident de 65 ans ou plus	2,50 \$ / personne
		Non-résident	7,50 \$ / personne
5° Badminton libre pour adulte	24 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	40 \$
		Résident de 65 ans ou plus	20 \$
		Non-résident	60 \$
	30 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	50 \$
		Résident de 65 ans ou plus	25 \$
		Non-résident	75 \$
	60 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	90 \$
		Résident de 65 ans ou plus	45 \$
		Non-résident	135 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
6° Activités aérobiques pour	6 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	32 \$
adulte		Résident de 65 ans ou plus	16\$
		Non-résident	48 \$
	12 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	50 \$
		Résident de 65 ans ou plus	25 \$
		Non-résident	75 \$
	18 heures, activité donnée dans le	Résident de 18 à moins de 65 ans	60 \$
	district Val-Bélair	Résident de 65 ans ou plus	30 \$
		Non-résident	90 \$
	18 heures, activité donnée dans les autres districts	Résident de 18 à moins de 65 ans	75 \$
		Résident de 65 ans ou plus	37,50 \$
		Non-résident	112,50 \$
	24 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	80 \$
		Résident de 65 ans ou plus	40 \$
		Non-résident	120 \$
	36 heures, activité donnée dans le	Résident de 18 à moins de 65 ans	95 \$
	district Val-Bélair	Résident de 65 ans ou plus	47,50 \$
		Non-résident	142,50 \$
	36 heures, activité donnée dans les	Résident de 18 à moins de 65 ans	120 \$
	autres districts	Résident de 65 ans ou plus	60 \$
		Non-résident	180 \$
	54 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	142 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Résident de 65 ans ou plus	71 \$
		Non-résident	213 \$
7º Conditionnement physique pour adulte	39 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	60 \$
		Résident de 65 ans ou plus	30 \$
		Non-résident	90 \$
	78 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	120 \$
		Résident de 65 ans ou plus	60 \$
		Non-résident	180 \$
8° Physi-forme pour adulte	36 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	119 \$
		Résident de 65 ans ou plus	59,50 \$
		Non-résident	178,50 \$
9° Volleyball pour adulte	24 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	50 \$
		Résident de 65 ans ou plus	25 \$
		Non-résident	75 \$
	28 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	58 \$
		Résident de 65 ans ou plus	29 \$
		Non-résident	87 \$
	49,5 heures	Résident de 18 à moins de 65 ans	103 \$
		Résident de 65 ans ou plus	51,50 \$
		Non-résident	154,50 \$
10° Gymnastique de	24 heures	Résident, de 4 à 6 ans	71 \$
récréation		Non-résident, de 4 à 6 ans	117 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
	36 heures	Résident, de 7 à 12 ans	106 \$
		Non-résident, de 7 à 12 ans	175,50 \$
11° Gymnastique	6 heures	Résident, de 3 à 9 ans	23 \$
récréative		Non-résident, de 3 à 9 ans	38,25 \$
	11 heures	Résident, de 3 à 9 ans	36 \$
		Non-résident, de 3 à 9 ans	60 \$
	12 heures	Résident, de 5 à 9 ans	46 \$
		Non-résident, de 5 à 9 ans	76,50 \$
	22 heures	Résident, de 5 à 9 ans	72 \$
		Non-résident, de 5 à 9 ans	120 \$
12° Karaté	13 heures	Résident, de 4 à 17 ans	57 \$
		Non-résident, de 4 à 17 ans	94,50 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	130 \$
		Résident de 65 ans ou plus	65 \$
		Non-résident, adulte	195 \$
	21 heures	Résident, de 4 à 17 ans	90 \$
		Non-résident, de 4 à 17 ans	150 \$
		Résident de 18 à moins de 65 ans	210 \$
		Résident de 65 ans ou plus	105 \$
		Non-résident, adulte	315 \$
13° Escrime pour débutant	15 heures	Résident, de 9 à 13 ans	56 \$

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
		Non-résident, de 9 à 13 ans	93 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	64 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	106,50 \$
14º Escrime pour intermédiaire	18 heures	Résident, de 9 à 13 ans	67 \$
		Non-résident, de 9 à 13 ans	111 \$
		Résident, de 14 à 17 ans	77 \$
		Non-résident, de 14 à 17 ans	127,50 \$
15° Patinage de base	6 heures	Résident	26 \$
pour les moins de 18 ans		Non-résident	42 \$
16° Hockey plaisir	6 heures	Résident	22 \$
pour les moins de 18 ans		Non-résident	36 \$
ans	12 heures	Résident	36 \$
		Non-résident	58,50 \$
17° Ski encadrement	90 heures	Résident	167 \$
pour les moins de 18 ans		Non-résident	277,50 \$
18° Transport Skibus	1 journée	Résident	14 \$
pour les moins de 18 ans		Non-résident	22,50 \$
	10 jours	Résident	76 \$
		Non-résident	126 \$

« **5.5.** La tarification pour la location des plateaux sportifs est imposée comme suit :

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
gymnase d'une école	a) Moins de deux heures avec surveillance	Tous	33 \$ / heure

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
Découvreurs ou de la Commission scolaire	b) Deux heures et plus avec surveillance	Tous	31 \$ / heure
de la Capitale	c) Location saisonnière sans surveillance	Organisme reconnu	17,50 \$ / heure
	d) Location saisonnière d'une durée minimum de 8 semaines	Tous	30 \$ / heure
2º Location d'un terrain de badminton	Sans objet	Tous	12 \$ / heure
3º Location d'une patinoire extérieure	Sans objet	Tous sauf organisme reconnu	21 \$ / heure
		Organisme reconnu	Gratuit
4º Location de l'Amphiglace Mario- Marois	a) L'automne, l'hiver et le printemps entre 6 heures et 12 heures	Ligue privée avec un contrat de location de 20 semaines	80,52 \$ / heure
		Tournoi Bantam	69,02 \$ / heure
		Organisme reconnu	28,76 \$ / heure
		Organisme reconnu – journée pédagogique	28,76 \$ / heure
		Organisme reconnu – activité pré-saison	69,02 \$ / heure
	b) Entre 12 heures et	À la pièce	92,02 \$ / heure
	17 heures	Ligue privée avec un contrat de location de 20 semaines	92,02 \$ / heure
		École du territoire de la Ville de Québec	69,02 \$ / heure
		École de l'extérieur du territoire de la Ville de Québec	92,02 \$ / heure
		Tournoi Bantam	69,02 \$ / heure
		Organisme reconnu	69,02 \$ / heure
		Organisme reconnu – journée pédagogique	Gratuit
		Organisme reconnu – activité pré-saison	69,02 \$ / heure

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
	c) À partir de 17	À la pièce	132,28 \$ / heure
	heures	Ligue privée avec un contrat de location de 20 semaines	126,53 \$ / heure
		École du territoire de la Ville de Québec	69,02 \$ / heure
		École de l'extérieur du territoire de la Ville de Québec	92,02 \$ / heure
		Tournoi Bantam	69,02 \$ / heure
		Organisme reconnu	69,02 \$ / heure
		Organisme reconnu – journée pédagogique	Gratuit
		Organisme reconnu – activité pré-saison	69,02 \$ / heure
	d) L'été	Tous sauf organisme reconnu	46,01 \$ / heure auquel s'ajoute les coûts de surveillance
		Organisme reconnu	Gratuit
	e) Patinage libre	Tous	Gratuit
	f) Hockey libre	Résident	2 \$ / séance de 2 heures
		Non-résident	5 \$ / séance de 2 heures

« **5.6.** La tarification pour la location des locaux est imposée comme suit :

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
1º Salle		Organisme reconnu	Gratuit
communautaire C01 du Complexe municipal Saint-	Sans objet	Résident sauf les organismes reconnus	50 \$ / heure
Augustin		Non-résident	75 \$ / heure
2º Location du Centre Delphis- Marois	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
3º Salle de réception numéro S300 du	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
Centre Delphis- Marois, salle complète ou la moitié		Résident sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
de la salle		Non-résident	37,50 \$ / heure
4º Salle de réception		Organisme reconnu	Gratuit
numéro S301 du Centre Delphis- Marois, salle	Sans objet	Résident sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
complète ou la moitié de la salle		Non-résident	37,50 \$ / heure
5° Salle numéro 113		Organisme reconnu	Gratuit
du Centre Delphis- Marois, salle complète ou moitié	Sans objet	Résident sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
de la salle		Non-résident	37,50 \$ / heure
6° Salle numéro 114		Organisme reconnu	Gratuit
du Centre Delphis- Marois, salle au complet ou moitié de	Sans objet	Résident sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
la salle		Non-résident	37,50 \$ / heure
7° Salle d'habillement numéro 112 du Centre Delphis- Marois	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
8° Salle numéro 103, bureau vitré, du Centre Delphis- Marois	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
9º Salle numéro 202, atelier pré-scolaire, du Centre Delphis- Marois	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
10° Salle de réception		Organisme reconnu	Gratuit
numéro S202 du CSR les Bocages, salle complète ou moitié	Sans objet	Résident sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
de la salle		Non-résident	37,50 \$ / heure
11º Salle de réception		Organisme reconnu	Gratuit
numéro S203 du CSR les Bocages, salle complète ou moitié	Sans objet	Résident sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
de la salle		Non-résident	37,50 \$ / heure

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
12° Salle de réunion numéro 205 du CSR les Bocages	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
13° Salle des patineurs numéro 102 du CSR les Bocages	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
14° Salle Chaumonot		Organisme reconnu	Gratuit
de la Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette	Sans objet	Résident sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
15° Salle Descheneaux de la Maison de la culture de L'Ancienne- Lorette	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
16° Salle Desjardins		Organisme reconnu	Gratuit
A de la Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	35 \$ / heure
E i merenne Eorette		Non-résident	52,50 \$ / heure
17º Salle Desjardins		Organisme reconnu	Gratuit
B de la Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	35 \$ / heure
E i merenne Eorette		Non-résident	52,50 \$ / heure
18° Salles Desjardins		Organisme reconnu	Gratuit
A et B de la Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	50 \$ / heure
E i merenne Ecrette		Non-résident	75 \$ / heure
19° Salle Lionel-		Organisme reconnu	Gratuit
Allard de la Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
E 7 merenne Eorette		Non-résident	37,50 \$ / heure
20° Salle Plamondon		Organisme reconnu	Gratuit
de la Maison de la culture de L'Ancienne-Lorette	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
2 Melenne-Lorene		Non-résident	37,50 \$ / heure
21° Salle Victor Laurin A de la	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
Maison de la culture de L'Ancienne-		Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
Lorette		Non-résident	37,50 \$ / heure
22° Salle Victor		Organisme reconnu	Gratuit
Laurin B de la Maison de la culture de L'Ancienne-	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
Lorette		Non-résident	37,50 \$ / heure
23° Salles Victor		Organisme reconnu	Gratuit
Laurin A et B de la Maison de la culture de L'Ancienne-	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
Lorette		Non-résident	37,50 \$ / heure
24° Salle Nicolas-		Organisme reconnu	Gratuit
Lapointe de l'Amphiglace	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
25° Salle polyvalente		Organisme reconnu	Gratuit
du Centre communautaire Parc de la Rivière	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
26° Salle des patineurs du Centre communautaire Parc de la Rivière	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
27° Salle polyvalente,		Organisme reconnu	Gratuit
2e étage, du Chalet JulesÉmond de Val- Bélair	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
28° Salle des patineurs, rez- dechaussée, du Chalet Jules-Émond de Val- Bélair	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
29° Salle polyvalente		Organisme reconnu	Gratuit
du Centre communautaire St- Gérard	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
30° Salle polyvalente,		Organisme reconnu	Gratuit
rez-dechaussée, de la Maison Belle-Eau	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	30 \$ / heure
		Non-résident	45 \$ / heure
31° Salle polyvalente,		Organisme reconnu	Gratuit
2e étage, de la Maison Belle-Eau	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
32° Salle Chapelle de la Base de pleinair La Découverte	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
33° Salle de fartage de la Base de pleinair La Découverte	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
34° Chalet du surveillant de la Base de plein air La Découverte	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
35° Salle Préau de la Base de plein air La Découverte	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
36° Salle polyvalente		Organisme reconnu	Gratuit
du Chalet Parc Chanterelle	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
37° Salle des patineurs du Chalet Ste-Anne	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
38° Salle du sous-sol du Chalet Ste-Anne	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
39° Salle numéro 1 du Centre culturel Georges Dor	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
40° Salle numéro 2 du Centre culturel Georges Dor	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
41° Salles numéro 1 et 2 du Centre culturel Georges Dor	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
42° Salle numéro 3 du Centre culturel Georges Dor	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
43° Salle du conseil		Organisme reconnu	Gratuit
du point de service Val-Bélair	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
44° Salle de réunion		Organisme reconnu	Gratuit
A-107 du point de service Val-Bélair	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
45° Salle de réunion		Organisme reconnu	Gratuit
B-212 du point de service Val-Bélair	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
46° Salle dessinpeinture A-010 du point de service Val- Bélair	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
47° Salle de couture A-010 du point de service Val-Bélair	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
48° Salle polyvalente		Organisme reconnu	Gratuit
numéro 110 du Centre Trois-Saisons	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
49° Salle de cours		Organisme reconnu	Gratuit
numéro 202, rue Buffon, du Centre Trois-Saisons	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
Trois suiscis		Non-résident	37,50 \$ / heure
50° Salle de cours		Organisme reconnu	Gratuit
numéro 206 du Centre Trois-Saisons	Sans objet	Résident, sauf les organismes reconnus	25 \$ / heure
		Non-résident	37,50 \$ / heure
51° Salle de classe numéro 102 du Centre Ste-Ange	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
52° Salle de classe numéro 103 du Centre Ste-Ange	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
53° Salle de classe numéro 104 du Centre Ste-Ange	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
54° Salle de classe numéro 105 du Centre Ste-Ange	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
55° Salle numéro 003, sous-sol, du Centre Ste-Ange	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
56° Salle numéro 004, sous-sol, du Centre Ste-Ange	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
57° Salle numéro 100 du Centre municipal de Cap- Rouge	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
58° Salle numéro 101 du Centre municipal de Cap- Rouge	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
59° Salle numéro 104 du Centre municipal de Cap- Rouge	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
60° Salle numéro 106 du Centre municipal de Cap- Rouge	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
61° Salle numéro 108 du Centre municipal de Cap- Rouge	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
62° Salle numéro 110 du Centre municipal de Cap- Rouge	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
63° Salle numéro 112 du Centre municipal de Cap- Rouge	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
64° Salle du conseil du Centre municipal de Cap-Rouge	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit
65° Salle Nicolas- Juneau A du Centre	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit

Service ou bien offert	Catégorie de service ou de bien	Clientèle	Tarif
municipale de Cap- Rouge (salle complète ou moitié de la salle)			
66° Salle Nicolas- Juneau B du Centre municipale de Cap- Rouge (salle complète ou moitié de la salle)	Sans objet	Organisme reconnu	Gratuit

».

2. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Avis de motion

Je donne avis qu'à une prochaine séance, il sera présenté un règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement Laurentien sur la tarification de biens et de services et les autres frais afin de prescrire la tarification de toutes les activités de loisirs offertes par l'arrondissement.

Dispense de lecture de ce règlement est demandée puisque tous les membres du conseil ont reçu une copie du projet de règlement.